Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►B IR-REGOLAMENT (KE) Nru 91/2003 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Diċembru 2002

dwar l-istatistika tat-trasport bil-ferrovija

(ĠU L 14, 21.1.2003, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1192/2003 tat-3 ta' Lulju 2003	L 167	13	4.7.2003
►M2	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1304/2007 tas-7 ta' Novembru 2007	L 290	14	8.11.2007

▼B

IR-REGOLAMENT (KE) Nru 91/2003 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Diċembru 2002

dwar l-istatistika tat-trasport bil-ferrovija

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 285 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni ([1]),

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ([2]),

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ([3]),

Billi:

(1) Il-ferroviji huma parti importanti fin-*networks* Komunitarji tat-trasport.

(2) Il-Kummissjoni teħtieġ statistika dwar it-trasport tal-merkanzija u tal-passiġġieri bil-ferrovija sabiex timmonitorja u tiżviluppa politika ta' trasport komuni, kif ukoll l-elementi tat-trasport tal-politiki dwar in-*networks* reġjonali u trans-Ewropej.

(3) L-istatistika dwar is-sigurtà tal-ferroviji hija meħtieġa mill-Kummissjoni sabiex tħejji u timmonitorja l-azzjonijiet Komunitarji fil-qasam tas-sigurtà tat-trasport.

(4) L-istatistika Komunitarja dwar it-trasport bil-ferrovija tenħtieġ ukoll sabiex twettaq il-kompiti tal-monitoraġġ ipprovduti fl-Artikolu 10b tad-Direttiva 91/440/KEE tad-29 ta' Lulju 1991 dwar l-iżvilupp tal-ferroviji Komunitarji ([4]).

(5) L-istatistika Komunitarja dwar il-modi kollha tat-trasport għandha tinġabar skond kunċetti u standards komuni, bl-għan li tinkiseb il-paragunabbiltà prattika l-iktar sħiħa bejn il-modi tat-trasport.

(6) Ir-ristrutturizzazzjoni ta' l-industrija tal-ferroviji taħt id-Direttiva 91/440/KEE, kif ukoll il-bidliet fit-tip tat-tagħrif meħtieġ mill-Kummissjoni u mill-utenti l-oħra ta' l-istatistika Komunitarja dwar it-trasport bil-ferrovija, iwasslu biex joħorġu mill-użu d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 80/1177/KEE ta' l-4 ta' Diċembru 1980 dwar it-tweġibiet statistiċi bil-miktub rigward it-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, bħala parti mill-istatistiċi reġjonali ([5]) fejn għandu x'jaqsam il-ġbir ta' l-istatistika mill-amministrazzjonijiet speċifikati tan-*networks* prinċipali tal-ferroviji.

(7) Il-koeżistenza ta' l-impriżi ferrovjarji pubbliċi u privati li joperaw fis-suq tat-trasport kummerċjali bil-ferrovija jeħtieġ speċifikaz-

([1]) ĠU C 180 E, tas-26.6.2001, p. 94.
([2]) ĠU C 221, tat-30.5.2001, p. 63.
([3]) Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-4 ta' Settembru 2001 (ĠU C 72 E, tal-21.3.2002, p. 58), Pożizzjoni Komuni tas-27 ta' Ġunju 2002 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-24 ta' Ottubru 2002 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).
([4]) ĠU L 237, ta' l-24.8.1991, p. 25. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2001/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 75, tal-15.3.2001, p. 1).
([5]) ĠU L 350, tat-23.12.1980, p. 23. Direttiva kif l-aħħar emendata bl-Att ta' l-Adeżjoni (1994).

▼B

zjoni espliċita dwar it-tagħrif statistiku li għandu jkun ipprovdut mill-impriżi kollha tal-ferroviji u mxerred mill-*Eurostat*.

(8) Skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat, il-ħolqien ta' standards komuni statistiċi li jippermettu l-produzzjoni ta' informazzjoni armonizzata huwa azzjoni li tista' tiġi midħula għaliha biss fil-livell Komunitarju. Dawn l-istandards għandhom jiġu implimentati minn kull Stat Membru taħt l-awtorità tal-korpi u l-istituzzjonijiet li huma responsabbli mill-istatistika uffiċjali.

(9) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 tas-17 ta' Frar 1997 dwar l-istatistika Komunitarja [1] jipprovdi qafas ta' riferiment għad-dispożizzjonijiet stabbiliti b'dan ir-Regolament.

(10) Il-miżuri meħtieġa sabiex jiġi implimentat dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri sabiex jiġu eżerċitati l-poteri ta' implimentazzjoni kkonferiti fuq il-Kummissjoni [2].

(11) Il-Kumitat tal-Programmi Statistiċi stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, *Euratom* tad-19 ta' Ġunju 1989 li tistabbilixxi Kumitat tal-Programmi Statistiċi għall-Komunitajiet Ewropej [3] ġie kkonsultat skond l-Artikolu tad-Deċiżjoni msemmija,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-għan

L-għan ta' dan ir-Regolament huwa li jistabbilixxi regoli komuni għall-produzzjoni ta' l-istatistika Komunitarja tat-trasport bil-ferrovija.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jkopri l-ferroviji kollha fil-Komunità. Kull Stat Membru għandu jirrapporta l-istatistika li għandha x'taqsam mat-trasport bil-ferrovija fit-territorju nazzjonali tiegħu. Meta impriża tal-ferroviji topera f'iktar minn Stat Membru wieħed, l-awtoritajiet nazzjonali interessati għandhom jeħtieġu lill-impriża li tipprovdi l-informazzjoni b'mod separat għal kull pajjiż li topera fih sabiex tgħin li jiġu mibnija l-istatistiki nazzjonali.

L-Istati Membri jistgħu jeskludu mill-iskop ta' dan ir-Regolament:

(a) l-impriżi tal-ferroviji li joperaw fl-intier tagħhom jew f'parti minnhom ġewwa installazzjonijiet industrijali u bħal dawn, inklużi l-portijiet;

(b) l-impriżi tal-ferroviji li jipprovdu prinċipalment servizzi turistiċi lokali, bħalma huma l-ferroviji storiċi tal-fwar ippriservati.

---

[1] ĠU L 52, tat-22.2.1997, p. 1.
[2] ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.
[3] ĠU L 181, tat-28.6.1989, p. 47.

▼B

Artikolu 3

Id-definizzjonijiet

▼M1

1. Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. “pajjiż li jirrapporta” ifisser l-Istat Membru li jittrasmetti fatti magħrufa (*data*) lill-*Eurostat*;

2. “awtoritajiet nazzjonali” ifissru istituti nazzjonali ta' l-istatistika u korpi oħra responsabbli f'kull Stat Membru biex jipproduċu statistiċi tal-Komunità;

3. “ferrovija” tfisser linja ta' komunikazzjoni magħmula bil-ferrovija esklussivament għall-użu ta' vetturi tal-ferrovija;

4. “vettura tal-ferrovija” tfisser tagħmir mobbli li jopera esklussivament fuq il-binarji, li jimxi jew fuq is-saħħa tiegħu stess (vetturi *tractive*) jew jinġibed minn vettura oħra (karozzi tal-linja privati, karrijiet tar-*railcar*, vannijiet u vaguni);

5. “railwimpriżi ferrovjarji” ifissru xi impriża pubblika jew privata li tipprovdi servizzi għat-trasport ta' merkanzija u/jew passiġġieri bil-ferrovija. Impriżi li n-negozju tagħhom biss huwa li jipprovdu servizzi għat-trasport ta' passiġġieri bil-*metro*, *tram* u/jew *light rail* huma esklużi;

6. “trasport ta merkanzija bil-ferrovija” ifisser il-moviment ta' merkanzija permezz ta' vetturi tal-ferrovija bejn il-post ta' tagħbija u l-post tal-ħatt;

7. “trasport ta' passiġġieri bil-ferrovija” ifisser il-moviment ta' passiġġieri permezz ta' vetturi tal-ferrovija bejn il-post ta' l-imbark u l-post ta' l-iżbark; It-trasport ta' passiġġieri bil-*metro*, *tram* u/jew *light rail* huma esklużi;

8. (magħruf ukoll bħala “*subway*”, “linja tal-ferrovija metropolitana” jew “sotterran”) ifisser linja tal-ferrovija ta' l-elettriku għat-trasport ta' passiġġieri bil-kapaċita għal volum kbir ta' traffiku u karatterizzat permezz ta' drittijiet ta' mogħdija esklussivi, ferroviji b'ħafna vaguni, aċċellerazzjoni b' veloċita għolja u rapida, sinjalar sofistikat kif ukoll l-assenza ta'qsim tal-linja fuq livell wieħed biex tiġi permessa frekwenza għolja ta' ferroviji u tagħbija ta' pjattaforma għolja. *Metros* huma karatterizzati wkoll permezz ta' stazzjonijiet spazjati viċin xulxin, li normalment ifisser distanza ta' 700 sa 1 200 m bejn l-istazzjonijiet. “Veloċita għolja” tirreferi l-paragun ma' trammijiet u *light rail*, u tfisser hawnhekk approssimament 30 sa 40 km/h fuq distanzi iqsar, 40 sa 70 km/h fuq distanzi itwal;

9. “(*streetcar*)” ifisser vettura tat-triq tal-passiġġieri disinjata biex joqogħdu aktar minn disa' persuni (inkluż is-sewwieq), li hija konnessa ma' kondutturi ta' l-elettriku jew taħdem permezz ta' magna tad-*diesel* u li timxi fuq il-binarji tal-ferrovija;

10. “*light rail*” tfisser ferrovija għat-trasport ta' passiġġieri li ħafna drabi tuża karozzi li jimxu fuq il-binarji tal-ferrovija li jaħdmu bl-elettriku li joperaw weħidhom jew f'ferroviji qosra fuq linji b'żewġ binarji fissi. Ġeneralment hemm distanza ta' inqas minn 1 200 m bejn stazzjonijiet/waqfiet. Paragunat ma' *metros,light rail* huwa mibni b'mod aktar ħafif, huwa disinjat għal volumi ta' traffiku aktar baxxi u normalment jivvjaġġa b'veloċitajiet aktar baxxi. Huwa xi kultant diffiċli biex issir distinzjoni preċiża bejn *light rail* u trammijiet; trammijiet ġeneralment mhumiex mifruda minn traffiku tat-triq, filwaqt li *light rail* jista' jiġi mifrud minn sistemi oħra;

11. “trasport nazzjonali” ifisser trasport bil-ferrovija bejn żewġ postijiet (post ta' tagħbija u imbark u post ta' ħatt/żbark) lokat fil-pajjiż li jirrapporta. Jista' jinvolvi transitu minn ġewwa pajjiż ieħor;

▼M1

12. “trasport internazzjonali” ifisser trasport bil-ferrovija bejn post (ta' tagħbija/imbark jew ta' ħatt/żbark) fil-pajjiż li qed jirrapporta u post (ta' tagħbija/imbark jew ta' ħatt/żbark) f'pajjiż ieħor;

13. “transitu” ifisser trasport bil-ferrovija minn ġewwa l-pajjiż li qed jirrapporta bejn żewġ postijiet (post ta' tagħbija u imbark u post ta' ħatt/żbark) li jinstabu barra mill-pajjiż li jirrapporta. Operazzjonijiet ta' trasport li jinvolvu tagħbija/imbark jew ħatt/żbark ta' merkanzija/passiġġieri fil-fruntiera tal-pajjiż li qed jirrapporta minn/fuq mod ieħor ta' trasport mhumiex meqjusa bħala transitu;

14. “passiġġier tal-ferrovija” ifisser kull persuna, minbarra membri ta' l-ekwipaġġ tal-ferrovija, li jagħmel vjaġġ bil-ferrovija. Għal statistika ta' inċidenti, passiġġieri li jipprovaw jimbarkaw/jiżbarkaw fuq/minn fuq ferrovija li qed timxi huma inklużi;

15. “numru ta' passiġġieri” ifissru n-numru ta' vjaġġi minn passiġġieri tal-ferrovija, fejn kull vjaġġ huwa definit bħala l-moviment minn post ta' imbark sal-post ta' l-iżbark, bi trasferimenti jew mingħajr trasferimenti minn vettura waħda tal-ferrovija għal fuq oħra. Jekk passiġġieri jużaw is-servizzi ta' aktar minn impriża waħda tal-ferrovija, fejn ikun possibbli m'għandhomx jiġu magħduda aktar minn darba;

16. “passiġġier-km” ifisser l-unit ta' miżuri li tirrappreżenta t-trasport ta' passiġġier wieħed permezz tal-ferrovija fuq distanza ta' kilometru wieħed. Għandha titqies biss id-distanza fit-territorju nazzjonali tal-pajjiż li qed jirrapporta;

17. “It-toqol li jrid jitqies jinkludi, b'żieda mat-toqol tal-merkanzija trasportata, it-toqol tal-pakkeġġjar u t-toqol *tare* ta” kontenituri, *swap bodies*, sodod ċatti ta' l-injam (*pallets*) kif ukoll vetturi tat-triq trasportati bil-ferrovija matul il-kors ta' operati ta' trasport kombinati. Jekk il-merkanzija hija trasportata permezz tas-servizzi ta' aktar minn impriża waħda tal-ferrovija, meta jkun possibbli t-toqol ta' merkanzija m'għandhiex tiġi magħduda aktar minn darba;

18. “tunnellata mettrika-km” tfisser l-unit ta' miżura ta' trasport ta' merkanzija li tirrappreżenta t-trasport ta' tunnellata mettrika waħda (1 000 kilogramma) ta' merkanzija permezz tal-ferrovija fuq distanza ta' kilometru wieħed. Għandha titqies biss id-distanza fit-territorju nazzjonali tal-pajjiż li qed jirrapporta;

19. “ferrovija” tfisser vettura waħda jew aktar tal-ferrovija li jingibdu minn magni tal-ferrovija jew *railcars*, jew *railcar* waħda li tivvjaġġa waħedha, li topera skond numru msemmi jew nomina speċifika minn punt inizjali fiss sa punt terminali fiss. Magna żgħira, jiġifieri magna li tivvjaġġa waħedha, mhijiex meqjusa bħala ferrovija;

20. “ferrovija-km” tfisser l-unit ta' miżura li tirrappreżenta l-moviment ta' ferrovija fuq kilometru wieħed. Id-distanza wżata hija d-distanza li tkun attwalment imxiet, jekk disponibbli, inkella d-distanza tan-*network* stabbilita bejn l-oriġini u d-destinazzjoni għandha tintuża. Għandha titqies biss id-distanza fit-territorju nazzjonali tal-pajjiż li qed jirrapporta;

21. “tagħbija tal-ferrovija sħiħa” tfisser kull kunsinja li tikkomprendi tagħbija ta' vagun waħda jew aktar trasportati fl-istess ħin minn l-istess mittent (*sender*) fl-istess stazzjon u tintbagħat mingħajr l-ebda bidla fil-komposizzjoni tal-ferrovija lill-indirizz ta' l-istess destinatarju fl-istess stazzjon tad-destinazzjoni;

22. “tagħbija tal-vagun sħiħa” tfisser kull kunsinja ta' merkanzija għal liema l-użu esklussiv ta' vagun huwa meħtieġ, kemm jekk il-kapaċita totali ta' tagħgija hija utilizzati jew kemm jekk le;

23. “UEG (Unit Ekwivalenti ta' Għoxrin-pied)” ifisser unit stabbilit ibbażat fuq kontenitur ta' OIS ta' tul ta' 20 pied (6,10 m), użat bħala miżura ta' l-istatistika ta' mixi tat-traffiku jew kapaċitajiet.

▼M1

Kontenitur wieħed standard 40' OIS Serje 1 huwa ugwali għal żewġ UEG-ijiet. *Swap bodies* taħt l-20 pied jikkorrespondu għal 0,75 UEG, bejn 20 pied u 40 pied għal 1,5 UEG u aktar minn 40 pied għal 2,25 UEG;

24. "inċident sinifikanti" ifisser kull inċident li jinvolvi mill-inqas vettura waħda tal-ferrovija li qed tiċċaqlaq, li jirriżulta f'mill-inqas persuna waħda maqtula jew imweġġa' serjament, jew ħsara sinifikanti għal ħażniet, binarji, stallazzjonijiet oħra jew l-ambjent, jew taħwid estensiv tat-traffiku. Inċidenti f'imħażen tax-xogħol, imħażen tad-dwana u imħażen (*depots*) huma esklużi;

25. "inċident li jikkaġuna ħsara serja" ifisser kull inċident li jinvolvi mill-inqas vettura waħda tal-ferrovija li qed tiċċaqlaq, li tirriżulta f'mill-inqas persuna waħda maqtula jew imweġġa' serjament. Inċidenti f'imħażen tax-xogħol, imħażen tad-dwana u imħażen (*depots*) huma esklużi;

26. "persuna maqtula" tfisser kull persuna maqtula immedjatament jew li tmut fi żmien 30 ġurnata bħala riżultat ta' inċident, minbarra suwiċidji;

27. "persuna mweġġa" serjament' tfisser kull persuna mweġġa' li ddaħħlet l-isptar għal aktar minn 24 siegħa bħala riżultat ta' inċident, minbarra suwiċidji;

28. "inċident li jinvolvi t-trasport ta' merkanzija perikoluża" ifisser kull inċident li huwa suġġett għar-rapportaġġ bi qbil mat-taqsima 1.8.5 RID/ADR.

29. "suwiċidju" ifisser azzjoni fejn wieħed iweġġa' lilu nnifsu deliberatament li jirriżulta f'mewt, kif reġistrat u klassifikat mill-awtorita nazzjonali kompetenti;

30. "suwiċidju attentat" ifisser azzjoni fejn wieħed iweġġa' lilu nnifsu deliberatament li jirriżulta f'ħsara serja, imma mhux f'mewt, kif reġistrat u klassifikat mill-awtorita nazzjonali kompetenti.

▼B

2. Id-definizzjonijiet riferiti fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu addattati, u jistgħu jiġu adottati definizzjonijiet addizzjonali meħtieġa sabiex jiżguraw l-armonizzazzjoni ta' l-istatistika, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 11(2).

Artikolu 4

Il-ġbir ta' l-informazzjoni

1. L-istatistiċi li jridu jinġabru huma ddikjarati fl-Annessi ma' dan ir-Regolament. Għandhom ikopru t-tipi ta' informazzjoni li ġejjin:

(a) l-istatistiċi annwali dwar it-trasport tal-merkanzija - rappurtaġġ iddettaljat (l-Anness A);

(b) l-istatistiċi annwali dwar it-trasport tal-merkanzija - rappurtaġġ issimplifikat (l-Anness B);

(ċ) l-istatistiċi annwali dwar it-trasport tal-passiġġieri - rappurtaġġ iddettaljat (l-Anness Ċ);

(d) l-istatistiċi annwali dwar it-trasport tal-passiġġieri - rappurtaġġ issimplifikat (l-Anness D);

(e) l-istatistiċi ta' kull kwart tas-sena dwar it-trasport tal-merkanzija u tal-passiġġieri (l-Anness E);

(f) l-istatistiċi reġjonali dwar it-trasport tal-merkanzija u l-passiġġieri (l-Anness F);

(g) l-istatistiċi dwar il-mixi tat-traffiku fuq in-*network* tal-ferroviji (l-Anness G);

▼B

(h) l-istatistika dwar l-inċidenti (l-Anness H).

2. L-Annessi B u D jiddikjaraw il-ħtiġiet tar-raġġurtaġġ issimplifikat, li jistgħu jintużaw mill-Istati Membri bħala alternattivi għar-rappurtaġġ normali ddettaljat iddikjarat fl-Annesi A u Ċ, għall-impriżi li l-volum totali tagħhom ta' merkanzija jew passiġġieri huwa inqas minn 500 miljun tunnellata metrika-kilometri jew 200 miljun passiġġieri-kilometri rispettivament. Dawn l-għetiebi jistgħu jiġu addattati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11(2).

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu wkoll lista ta' l-impriżi tal-ferroviji li għalihom hija pprovduta l-istatistika, kif speċifikat l-Anness I.

4. Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, il-merkanzija tista' tiġi kklassifikata skond l-Anness J. B'żieda ma' dan il-merkanzija perikoluża tista' tiġi kklassifikata skond l-Anness K.

5. Il-kontenut ta' l-Annessi jista' jiġi addattat, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 11(2).

Artikolu 5

Il-għejun ta' l-informazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw organizzazzjoni pubblika jew privata sabiex tieħu sehem fil-ġbir ta' l-informazzjoni meħtieġa skond dan ir-Regolament.

2. L-informazzjoni meħtieġa tista' tinkiseb bl-użu ta' kull għaqda ta' l-għejun li ġejjin:

(a) l-istħarriġiet obbligatorji;

(b) l-informazzjoni amministrattiva, inkluża l-informazzjoni miġbura mill-awtoritajiet regolatorji;

(ċ) il-proċeduri statistiċi ta' l-istimi;

(d) l-informazzjoni fornita mill-organizzazzjonijiet professjonali fl-industrija tal-ferroviji;

(e) studji *ad hoc*.

3. L-awtoritajiet għandhom jieħdu miżuri sabiex jikkoordinaw l-għejun ta' l-informazzjoni użat u sabiex jiżguraw il-kwalità ta' l-istatistika trasmessa lill-Eurostat.

Artikolu 6

It-trasmissjoni ta' l-istatistika lill-Eurostat

1. L-Istati Membri għandhom jittrasmettu lill-*Eurostat* l-istatistika riferita fl-Artikolu 4.

2. L-arranġamenti għat-trasmissjoni ta' l-istatistika riferiti fl-Artikolu 4 għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 11(2).

Artikolu 7

It-tixrid

1. L-istatistika Komunitarja msejsa fuq l-informazzjoni speċifikata fl-Annesi minn A sa H ma' dan ir-Regolament għandha tiġi mxerrda mill-*Eurostat*. F'dan il-kuntest u minħabba l-karatteristiċi tas-suq tal-ferroviji Ewropej, l-informazzjoni meqjusa ta' natura kunfidenzjali skond l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 322/97 tista' tiġi żvelata biss jekk:

▼B

(a) l-informazzjoni tkun diġà disponibbli għall-pubbliku fl-Istati Membri; jew

(b) tkun ingħatat bil-quddiem l-approvazzjoni għal dan l-iżvelar mill-impriżi interessati.

L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jagħmlu talba lil dawn l-impriżi sabiex jiżvelaw l-informazzjoni meħtieġa u għandhom jgħarrfu lill-*Eurostat* bir-riżultat ta' din it-talba meta tiġi trasmessa l-informazzjoni lill-*Eurostat*.

2. It-tagħrif irrappurtat taħt l-Anness I ma għandux jiġi mxerred.

Artikolu 8

Il-kwalità ta' l-istatistika

1. Sabiex jgħin lill-Istati Membri jżommu l-kwalità fl-istatistika fl-isfera tal-kontroll tat-trasport bil-ferrovija, l-*Eurostat* għandha tiżviluppa u tippubblika rakkommandazzjonijiet metodoloġiċi. Dawn ir-rakkommandazzjonijiet għandhom iqisu l-aħjar prattiċi ta' l-awtoritajiet nazzjonali, l-impriżi tal-ferroviji u l-organizzazzjonijiet professjonali ta' l-industrija tal-ferroviji.

2. Il-kwalità ta' l-informazzjoni ta' l-istatistika għandha tiġi vvalutata mill-*Eurostat*. Għal dan il-fini, fuq talba mill-Eurostat, l-Istati Membri għandhom japplikaw it-tagħrif dwar il-metodi użati fil-produzzjoni ta' l-istatistika.

Artikolu 9

Ir-rapport

Wara li tkun ġiet miġbura l-informazzjoni fuq tiet snin, il-Kummissjoni għandha tibgħat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-esperjenza miksuba fix-xogħol imwettaq skond dan ir-Regolament akkumpanjat, meta meħtieġ, bi proposti approprjati. Dan ir-rapport għandu jinkludi l-kwalità tal-valutazzjoni riferita fl-Artikolu 8. Għandu jivvaluta l-impatt fuq il-kwalità ta' l-istatistika tat-trasport bil-ferrovija ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament rigward id-dispożizzjonijiet tas-segretezza ta' l-istatistika stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 322/97. Għandha tivvaluta wkoll il-benefiċċji tad-disponibbiltà ta' l-istatistika f'dan id-dominju, l-ispejjeż għall kisba ta' din l-istatistika u l-piż fuq l-impriżi.

Artikolu 10

Il-proċeduri ta' l-implimentazzjoni

Il-miżuri ta' implimentazzjoni li ġejjin għandhom jittieħdu skond il-proċedura speċifikata fl-Artikolu 11(2):

(a) l-addattament tal-għetiebi għar-rappurtaġġ issimplifikat (l-Artikolu 4);

(b) l-addattament tad-definizzjonijiet u l-adozzjoni tad-definizzjonijiet miżjuda (l-Artikolu 3);

(ċ) l-addattament tal-kontenut ta' l-Annessi (l-Artikolu 4);

(d) l-arranġamenti għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni lill-*Eurostat* (l-Artikolu 6);

(e) id-definizzjoni tal-linji gwida għar-rapporti dwar il-kwalità u l-paragunabbiltà tar-riżultati (l-Artikoli 8 u 9).

▼B

Artikolu 11

Il-proċedura

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat tal-Programm Statistiku istitwit bl-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 89/382/KEE, *Euratom*.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, wara li jkunu ġew ikkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi ffissat għal tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

Artikolu 12

Id-Direttiva 80/1177/KEE

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu r-riżultati għas-sena 2002 skond id-Direttiva 80/1177/KEE.

2. Id-Direttiva 80/1177/KEE hija hawnhekk imħassra b'effett mill-1 ta' Jannar 2003.

Artikolu 13

Id-dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

ANNESS A

L-ISTATISTIĊI ANNWALI DWAR IT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA - RAPPURTAĠĠ DETTALJAT

Il-Lista tal-varjanti u ta' l-unitajiet tal-kejl	Il-Merkanzija ttrasportata fi: — tunnellati metriċi — tunnellati metriċi-kilometri Il-Movimenti tat-trenijiet tal-merkanzija fi: — trenijiet-kilometri In-Numru ta' l-unitajiet tat-trasport intermodali: — In-numru totali — It-*TEU* (unitajiet ekwivalenti għal 20 pied il-waħda) (għall-kontenituri u l-l-korpi tat-tpartit)
Il-Perjodu taż-żmien tar-riferiment	Sena
Il-Frekwenza	Kull sena
Il-Lista tat-tabelli bit-tqassim waħda waħda għal kull tabella	It-Tabella A1: il-merkanzija ttrasportata, skond it-tip tat-trasport It-Tabella A2: il-merkanzija ttrasportata, skond it-tip ta' l-oġġetti (l-Anness J) It-Tabella A3: il-merkanzija ttrasportata (għat-traffiku internazzjonali u tat-transitu) skond il-pajjiż tat-tagħbija u tal-ħatt It-Tabella A4: il-merkanzija ttrasportata, skond il-kategorija tal-merkanzija perikoluża (l-Anness K) It-Tabella A5: il-merkanzija ttrasportata, skond it-tip tal-kunsinna (mhux obbligatorja) It-Tabella A6: il-merkanzija ttrasportata f'unitajiet tat-trasport intermodali, skond it-tip tat-trasport u t-tip ta' l-unità tat-trasport It-Tabella A7: in-numru ta' unitajiet imgħobbija tat-trasport intermodali miġrura, skond it-tip tat-trasport u t-tip ta' l-unitajiet tat-trasport It-Tabella A8: in-numru ta' unitajiet battala tat-trasport intermodali miġrura, skond it-tip tat-trasport u t-tip ta' l-unità tat-trasport It-Tabella A9: il-moviment tat-trenijiet tal-merkanzija
It-temma taż-żmien għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni	Ħames xhur mit-tmiem tal-perjodu taż-żmien tar-riferiment
L-Ewwel perjodu taż-żmien tar-riferiment għat-Tabelli A1, A2 u A3	2003
L-Ewwel perjodu taż-żmien tar-riferiment għat-Tabelli A4, A5, A6, A7, A8 u A9	2004
Noti	1. It-tip tat-trasport jiġi mqassam wieħed wieħed kif ġej: — nazzjonali — internazzjonali - dieħel — internazzjonali - ħiereġ — fit-transitu 2. It-tip tal-kunsinna tista' jitqassam waħda waħda kif ġej: — tagħbijiet sħaħ tat-trenijiet — tagħbijiet sħaħ tal-vaguni — oħrajn 3. It-tip ta' l-unitajiet tat-trasport jista' jitqassam wieħed wieħed kif ġej: — il-kontenituri u l-korpi tat-tpartit — nofs-karrijiet (mhux akkumpanjati) — vetturi tat-triq (akkumpanjati) 4. Għat-Tabella A3, l-Eurostat u l-Istati Membri

▼B

	jistgħu jagħmlu arranġamenti sabiex jiffaċilitaw il-konsolidazzjoni ta' l-informazzjoni li toriġina mill-impriżi fl-Istati Membri l-oħra, sabiex tiġi żgurata l-koerenza ta' din l-informazzjoni. 5. Għat-Tabella A4, l-Istati Membri għandhom jindikaw liema kategorija tat-traffiku, jekk ikun hemm minnhom, mhumiex koperti bl-informazzjoni. 6. Għat-Tabelli minn A2 sa A8 meta ma jkunx disponibbli tagħrif komplet dwar it-trasport tat-transitu l-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni kollha disponibbli.

▼B

ANNESS B

L-ISTATISTIĊI ANNWALI DWAR IT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA - IR-RAPPURTAĠĠ SIMPLIFIKAT

Il-Lista tal-varjanti u ta' l-unitajiet tal-kejl	Il-Merkanzija ttrasportata fi — tunnellati metriċi — tunnellati metriċi-kilometri Il-movimentri tat-trenijiet tal-merkanzija fi: — trenijiet-kilometri
Il-Perjodu taż-żmien tar-riferiment	Sena
Il-Frekwenza	Kull sena
Il-Lista tat-Tabelli bit-tqassim waħda waħda għal kull Tabella	It-Tabella B1: il-merkanzija ttrasportata, skond it-tip tat-trasport It-Tabella B2: il-movimenti tat-trenijiet tal-merkanzija
It-Temma taż-żmien għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni	Ħames xhur wara t-tmiem tal-perjodu tar-riferiment
L-ewwel perjodu taż-żmien tar-riferiment	2004
Noti	1. It-tip tat-trasport jiġi mqassam wieħed wieħed kif ġej: — nazzjonali — internazzjonali-dieħel — internazzjonali-ħiereġ — tat-transitu

▼B

ANNESS Ċ

L-ISTATISTIĊI ANNWALI DWAR IT-TRASPORT TAL-PASSIĠĠIERI - IR-RAPPURTAĠĠ DETTALJAT

Il-Lista tal-varjanti u ta' l-unitajiet tal-kejl	Il-Passiġġieri ttrasportati fi: — in-numru tal-passiġġieri — passiġġieri-kilometri Il-movimenti tat-trenijiet tal-passiġġieri fi: — trenijiet-kilometri
Il-perjodu taż-żmien tar-riferiment	Sena
Il-Frekwenza	Kull sena
Il-Lista tat-Tabelli bit-tqassim waħda waħda għal kull tabella	It-Tabella Ċ1: il-passiġġieri ttrasportati, skond it-tip tat-trasport (informazzjoni proviżorja, tan-numru tal-passiġġieri biss) Tit-Tabella Ċ2: il-passiġġieri internazzjonali, skond il-pajjiż ta' l-imbark u l-pajjiż ta' l-iżbark (informazzjoni proviżorja, in-numru tal-passiġġieri biss) It-Tabella Ċ3: il-passiġġieri ttrasportati, skond it-tip tat-trasport, (l-informazzjoni finali) It-Tabella Ċ4: il-passiġġieri internazzjonali, skond il-pajjiż ta' l-imbark u l-pajjiż ta' l-iżbark (l-informazzjoni finali kkonsolidata, in-numru tal-passiġġieri biss) It-Tabella Ċ5: il-movimenti tat-trenijiet tal-passiġġieri
It-temma taż-żmien għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni	Tmien xhur wara t-tmiem tal-perjodu taż-żmien tar-riferiment (it-Tabelli Ċ1, Ċ2, Ċ5) 14-il xahar wara t-tmiem tal-perjodu taż-żmien tar-riferiment (it-Tabelli Ċ3, Ċ4)
L-Ewwel perjodu taż-żmien tar-riferiment	2004
Noti	1. It-tip tat-trasport jiġi mqassam wieħed wieħed kif ġej: — nazzjonali — internazzjonali 2. Għat-Tabelli Ċ1 u Ċ2, l-Istati Membri jistgħu jirrappurtaw l-informazzjoni proviżorja msejsa fuq il-bejgħ tal-biljetti fil-pajjiż tar-rappurtaġġ jew kull sors ieħor. Għat-Tabelli Ċ3 u Ċ4, l-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-informazzjoni finali kkonsolidata inkluża l-informazzjoni mill-bejgħ tal-biljetti 'il barra mill-pajjiż tar-rappurtaġġ. Din l-informazzjoni tista' tinkiseb jew direttament mill-awtoritajiet nazzjonali ta' pajjiżi oħra jew permezz ta' l-arranġamenti internazzjonali tal-kumpens għall-biljetti.

▼B

ANNESS D

L-ISTATISTIĊI ANNWALI DWAR IL-PASSIĠĠIERI - IR-RAPPURTAĠĠ SIMPLIFIKAT

Il-Lista tal-varjanti u l-unitajiet tal-kejl	Il-Passiġġieri ttrasportati fi: — in-numru tal-passiġġieri — il-passiġġieri-kilometri Il-Movimenti tat-trenijiet tal-passiġġieri fi: — trenijiet-kilometri
Il-Perjodu taż-żmien tar-riferiment	Sena
Il-Frekwenza	Kull sena
Il-Lista tat-Tabelli mqassma waħda waħda għal kull Tabella	It-Tabella D1: il-passiġġieri ttrasportati It-Tabella D2: il-movimenti tat-trenijiet tal-passiġġieri
It-Temma taż-żmien tat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni	Tmien xhur wara t-tmiem tal-perjodu taż-żmien tar-riferiment
L-Ewwel perjodu taż-żmien tar-riferiment	2004
Noti	1. Għat-Tabella D1, l-Istati Membri jistgħu jirrappurtaw l-informazzjoni msejsa fuq il-bejgħ tal-biljetti fil-pajjiż tar-rappurtaġġ jew kull sors ieħor disponibbli.

▼B

ANNESS E

L-ISTATISTIĊI TA' KULL KWART TA' SENA DWAR IT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA U TAL-PASSIĠĠIERI

Il-Lista tal-varjanti u ta' l-unitajiet tal-kejl	Il-merkanzija ttrasportata fi: — tunnellati metriċi — tunnellati metriċi-kilometri Il-Passiġġieri ttrasportati fi: — in-numru tal-passiġġieri — passiġġieri-kilometri
Il-Perjodu taż-żmien tar-riferiment	Kwart tas-sena
Il-Frekwenza	Kull kwart tas-sena
Il-Lista tat-Tabelli bit-tqassm waħda waħda għal kull tabella	It-Tabella E1: il-merkanzija ttrasportata It-Tabella E2: il-passiġġieri ttrasportati
It-temma taż-żmien għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni	Tliet xhur mit-tmiem tal-perjodu taż-żmien tar-riferiment
L-Ewwel perjodu taż-żmien tar-riferiment	L-Ewwel kwart tas-sena 2004
Noti	1. It-Tabelli E1 u E2 jistgħu jiġu rrappurtati fuq il-bażi ta' l-informazzjoni proviżorja, inklużi l-istimi. Għat-Tabella E2, l-Istati Membri jistgħu jirrappurtaw l-informazzjoni msejsa fuq il-bejgħ tal-biljetti fil-pajjiż tar-rappurtaġġ jew kull sors ieħor disponibbli. 2. Din l-istatistika għandha tiġi fornita għall-impriżi koperti bl-Annessi A u Ċ.

▼B

ANNESS F

L-ISTATISTIĊI REĠJONALI DWAR IT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA U L-PASSIĠĠIERI

Il-Lista tal-varjanti u ta' l-unitajiet tal-kejl	Il-Merkanzija ttrasportata fi: — tunnellati metriċi Il-Passiġġieri ttrasportati fi: — in-numru tal-passiġġieri
Il-Perjodu taż-żmien tar-riferiment	Sena
Il-Frekwenza	Kull ħames snin
Il-Lista tat-Tabelli bit-tqassim waħda waħda għal kull Tabella	It-Tabella F1: it-trasport nazzjonali tal-merkanzija skond ir-reġjun tat-tagħbija u r-reġjun tal-ħatt (in-*NUTS* 2) It-Tabella F2: it-trasport internazzjonali tal-merkanzija skond ir-reġjun tat-tagħbija u r-reġjun tal-ħatt (in-*NUTS* 2) It-Tabella F3: it-trasport nazzjonali tal-passiġġieri skond ir-reġjun ta' l-imbark u r-reġjun ta' l-iżbark (in-*NUTS* 2) Tit-Tabella F4: it-trasport tal-passiġġieri internazzjonali skond ir-reġjun ta' l-imbark u r-reġjun ta' l-isżbark (in-*NUTS* 2)
It-Temma taż-żmien għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni	12-il xahar wara t-tmiem tal-perjodu taż-żmien tar-riferiment
L-Ewwel perjodu taż-żmien tar-riferiment	2005
Noti	1. Meta l-post tat-tagħbija jew tal-ħatt (it-Tabelli F1, F2) jew l-imbark jew l-iżbark (it-Tabelli F3, F4) ikun 'il barra miż-Żona Ekonomika Ewropea, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw biss il-pajjiż. 2. Sabiex tassisti lill-Istati Membri fit-tħejjija ta' dawn it-tabelli, l-*Eurostat* għandha tipprovdi lill-Istati Membri b'lista tal-kodiċijiet ta' l-istazzjon *UIC* u l-kodiċijiet korrispondenti tan-*NUTS*. 3. Għat-Tabelli F3 u F4, l-Istati Membri jistgħu jirrapportaw l-informazzjoni msejsa fuq il-bejgħ tal-biljetti jew kull sors ieħor disponibbli. 4. Dawn l-istatistiċi għandhom jiġu forniti għall-impriżi koperti bl-Annessi A u Ċ.

▼B

ANNESS G

L-ISTATISTIĊI DWAR IL-MIXI TAT-TRAFFIKU FUQ IN-NETWORK TAL-FERROVIJI

Il-Lista tal-varjanti u ta' l-unitajiet tal-kejl	It-Trasport tal-Merkanzija — in-numru tat-trenijiet It-Trasport tal-passiġġieri: — in-numru tat-trenijiet Oħrajn (it-trenijiet tas-servizz, eċċ.) (mhux obbligatorju): — in-numru tat-trenijiet
Il-Perjodu taż-żmien tar-riferiment	Sena
Il-Frekwenza	Kull ħames snin
Il-Lista tat-Tabelli bit-tqassim waħda waħda għal kull Tabella	It-Tabella G1: it-trasport ta' l-oġġetti, skond is-segment tan-*network* It-Tabella G2: it-trasport tal-passiġġieri, skond is-segment tan-*network* It-Tabella G3: Oħrajn (it-trenijiet tas-servizz, eċċ.), skond is-segment tan-*network* (mhux obbligatorju)
It-Temma taż-żmien għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni	18-il xahar wara t-tmiem tal-perjodu taż-żmien tar-riferiment
Il-Perjodu taż-żmien tar-riferiment	2005
Noti	1. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu s-segmenti tan-*networks* sabiex jinkludu mill-inqas it-*TEN* tal-ferroviji fit-territorju nazzjonali tagħhom. Għandhom jikkomunikaw lill-*Eurostat*: — il-koordinati ġeografiċi u l-informzzjoni l-oħra meħtieġa sabiex jiġu identifikati u mmappjati kull segment kif ukoll ir-rabtiet bejn is-segmenti, — it-tagħrif dwar il-karatteristiċi (inkluża l-kapaċità) tat-trenijiet li jużaw kull sgment tan-*network*. 2. Kull segment li jagħmel parti min-*network* trans-Ewropew (*TEN*) għandha tiġi identifikata permezz ta' attribut addizzjonali fir-reġistrazzjoni ta' l-informazzjoni, sabiex tgħin lit-traffiku tal-ferrovija bit-TEN jiġi kkwanitifikat.

▼M1

ANNESS H

STATISTIKA DWAR INĊIDENTI

Lista ta' varjabbli u unitajiet ta' kejl	— numru ta' inċidenti (Tabelli H1, H2) numru ta' persuni — maqtula (Tabella H3) numru ta' persuni mweġġa' — serjament (Tabella H4)
Perijodu taż-żmien ta' riferenza	Sena
Frekwenza	Kull sena
Lista ta' tabelli bit-tqassim għal kull tabella	Tabella H1: numru ta' inċidenti sinifikanti u numru ta' inċidenti li jikkaġunaw ħsara serja (b'għażla), skond it-tip ta' inċident Tabella H2: numru ta' inċidenti li jinvolvu t-trasport ta' merkanzija perikoluża Tabella H3: numru ta' persuni maqtula, skond it-tip ta' inċident u skond il-kategorija ta' persuna Tabella H4: numru ta' persuni mweġġa'serjament, skond it-tip ta' inċident u skond il-kategorija ta' persuna
Temma taż-żmien għat-trasmissjoni ta' fatti magħrufa (*data*)	Ħames xhur wara t-tmien tal-perjodu taż-żmien ta' riferenza
L-ewwel perjodu taż-żmien ta' riferenza	2004
Nota	1. It-tip ta' inċident huwa maqsum kif ġej: — kolliżjonijiet (minbarra inċidenti waqt il-qsim ta' triq) — twaqqiegħ tal-ferrovija minn fuq il-linja (*derailments*) — inċidenti li jinvolvu qsim ta' triq — inċidenti lil persuni kawżati permezz ta' vaguni tal-ferrovija li qed jiċċaqalqu — nirien f'vaguni tal-ferrovija — oħrajn — total It-tip ta' inċident jirreferi għall-inċident primarju. 2. It-Tabella H2 għandha t-tqassim li ġej: — totanumru totali ta' inċidenti li jinvolvu mill-inqas vettura waħda tal-ferrovija li qed titrasporta merkanzija perikoluża, kif definit mill-lista ta' merkanzija koperta mill-Anness K — numru ta' dawn l-inċidenti li fihom merkanzija perikoluża hija rilaxxata 3. Kategorija ta' persuni hija maqsuma kif ġej: — passiġġieri — impjegati (inklużi kuntratturi) — oħrajn — total 4. Il-fatti magħrufa (*data*) f'Tabelli H1 sa H4 għandhom jiġu provvduti għall-ferroviji kollha koperti minn dan ir-Regolament. 5. Matul l-ewwel ħames snin ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri jistgħu jirrapportaw dawn l-istatistiċi skond definizzjonijiet nazzjonali, jekk fatti magħrufa (*data*) li jikkonformaw ma' definizzjonijiet armonizzati (addottati skond il-proċedura ta' l-Artiklu 11(2)) mhumiex disponibbli.

▼B

ANNESS I

Il-Lista tal-varjanti u ta' l-unitajiet tal-kejl	Ara hawn taħt
Il-Perjodu taż-żmien tar-riferiment	Sena
Il-Frekwenza	Kull Sena
Il-Lista tat-Tabelli bit-tqassim wieħed wieħed għal kull Tabella	Ara hawn taħt
It-Temma taż-żmien għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni	Ħames xhur wara t-tmiem ta' kull perjodu taż-żmien tar-riferiment
L-Ewwel perjodu taż-żmien tar-riferiment	2003
Nota	It-tagħrif elenkat hawn taħt (it-Tabella I1) għandu jiġi fornit għal kull impriża tal-ferroviji li għaliha tkun ipprovduta l-informazzjoni skond l-Annessi mill-A sal-H. Dan it-tagħrif għandu jintuża, — sabiex jiġu ċċekkjati liema impriżi huma koperti bit-Tabelli fl-Annessi minn A sal-H — sabiex jivvalidaw il-kopertura ta' l-Annessi mill-A saċ-Ċ fejn għandha x'taqsam l-attività totali tat-trasport bil-ferrovija.

It-Tabella I1

	L-Identifikazzjoni tas-sors ta' l-informazzjoni	
11. 1.1.	Il-Pajjiż tar-rappurtaġġ	
11.1.2.	Is-Sena tar-riferiment	
11.1.3.	L-isem ta' l-impriża (mhux obbligatorju)	
11.1.4.	Il-pajjiż li fih hija bbażata l-impriża	
	It-tip ta' l-attivitajiet	
11.2.1.	It-trasport tal-merkanzija: internazzjonali	iva/le
11.2.2.	it-trasport tal-merkanzija: nazzjonali	iva/le
11.2.3.	It-trasport tal-passiġġieri: internazzjonali	iva/le
11.2.4.	It-trasport tal-passiġġieri: nazzjonali	iva/le
	L-informazzjoni inkluża fl-Annessi mill-A sal-H	
	L-Annes A	iva/le
	L-Anness B	iva/le
	L-Anness Ċ	iva/le
	L-Anness D	iva/le
	L-Anness E	iva/le
	L-Anness F	iva/le
	L-Anness G	iva/le
	L-Anness H	iva/le
	Il-Livell ta' l-attività tat-trasport (mhux obbligatorju)	
11.3.1.	It-Total tat-trasport tal-merkanzija (tunnellati metriċi)	
11.3.2.	It-Total tat-trasport tal-merkanzija (tunnellati metriċi-kilometri)	
11.3.3.	It-Total tat-trasport tal-passiġġieri (passiġġieri)	
11.3.4.	It-Total tat-trasport tal-passiġġieri (passiġġieri-kilometri)	

▼M2

ANNESS J

NST 2007

Diviżjoni	Deskrizzjoni
01	Prodotti ta' l-agrikoltura, tal-kaċċa u tal-forestrija; ħut u prodotti oħra tas-sajd
02	Faħam u lignite; żejt mhux raffinat u gass naturali
03	Metalli mhux maħduma u prodotti oħra tal-minjieri u tal-barrieri; pit; uranju u torju
04	Prodotti ta' l-ikel, xorb u tabakk
05	Tessuti u prodotti tat-tessuti; ġilda u prodotti tal-ġilda
06	Injam u prodotti ta' l-injam u tas-sufra (għajr għamara); oġġetti magħmulin mit-tiben u materjal ta' l-immaljar; polpa, karta u prodotti tal-karta; materjal stampat u materjal irrekordjat
07	Kokk u prodotti taż-żejt irraffinat
08	Kimiċi, prodotti kimiċi, u fibri magħmula mill-bniedem; gomma u prodotti tal-plastik; fjuwil nukleari
09	Prodotti oħra minerali li m'humiex metalliċi
10	Metalli bażiċi; prodotti ffabbrikati mill-metall, għajr makkinarju u tagħmir
11	Makkinarju u tagħmir n.e.c.; makkinarju ta' l-uffiċċji u kompjuters, makkinarju u apparat elettriku n.e.c.; tagħmir u apparat tar-radju, tat-televiżjoni u tal-komunikazzjoni; strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi; arloġġi
12	Tagħmir ta' trasport
13	Għamara; oġġetti oħra mmanifatturati n.e.c.
14	Materja prima sekondarja; skart muniċipali u tip ieħor ta' skart
15	Posta, pakketti postali
16	Tagħmir u materjal utilizzat għat-trasport tal-merkanzija
17	Oġġetti traspostati fil-ġarr minn djar u uffiċċji; bagalji trasportati separatament mill-passiġġieri; vetturi bil-mutur li jinġarru għat-tiswija; oġġetti oħra li ma jkunux għas-suq n.e.c.
18	Merkanzija raggruppata: taħlita ta' tipi ta' merkanzija li huma ttrasportati flimkien
19	Merkanzija mhux identifikabbli: merkanzija li għal xi raġuni ma tistax tiġi identifikata u għalhekk ma tistax tiġi assenjata lill-gruppi 01 – 16.
20	Merkanzija oħra n.e.c.

▼B

ANNESS K

IL-KLASSIFIKA TAL-MERKANZIJA PERIKOLUŻA

1. L-Isplussivi
2. Il-Gassijiet, ikkompressati, likwefatti jew maħlula taħt il-pressa
3. Il-Likwidi fjammabbli
4.1. Is-Solidi fjammabbli
4.2. Is-Sustanzi li jistgħu jaqbdu b'mod spontanju
4.3. Is-Sustanzi li jtajru l-gassijiet fjammabbli mal-kuntatt ma' l-ilma
5.1. Is-Sustanzi ta' l-ossidazzjoni
5.2. Il-Perossidi organiċi
6.1. Is-Sustanzi tossiċi
6.2. Is-Sustanzi lijabbli li jikkaġunaw l-infezzjonijiet
7. Il-Materjal radjo-attiv
8. Il-Materjali korrużivi
9. Sustanzi mixellanji oħra perikoluż

Nota: dawn il-kategoriji huma dawk iddefiniti fir-regolamenti li jirrigwardaw it-trasport internazzjonali ta' l-oġġetti perikoluż bil-ferrovija, is-soltu magħrufa bħala r-RID, kif adottati skond id-Direttiva tal-Kunsill 96/49/KE tat-23 ta' Lulju 1996 dwar it-tqarrib lejn xulxin tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward it-trasport ta' l-oġġetti perikoluż bil-ferrovija u l-emendi sussegwenti ([1]).

([1]) ĠU L 235, tas-17.09.96, p. 25. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/6/KEE (ĠU L 30, ta' l-1.2.2001, p. 42).